

REFERENCES

1. Dahl V.I. Explanatory dictionary of the living Great Russian language. Т. 3. М. 1978. 555 p.
2. Lutovinov V.I., Melnichenko N.I. Development of patriotism in Russia in the 21st century. М., 2004. 251 p.
3. Mironov A.V. The idea of patriotism in Greek philosophy // Izv. Sarat. University of Nov. with er. Ser. Philosophy. Psychology. Pedagogy. 2016. No. 3. P. 276-280.
4. Ostashevsky S.M., Probst L.E., Poklonnova S.V. The influence of ideology on innovation processes in the higher education system in modern Russia // Collective monograph, Chelyabinsk, 2011. 182 p.
5. Political Science Dictionary / Ed. V.F. Khalipova. Moscow: Higher school. 1995. 191 p.
6. Sorokin S.A. Patriotic idea in Russia: genesis and evolution of views // Social and humanitarian knowledge. 2015. No. 5. P. 106-112.
7. Cheltsov M.V. Genesis of the concept of «Patriotism» in the social and pedagogical spheres until the end of the 19th century // Materials of the All-Russian Scientific and Practical Conference «Science and Society». 2017. No. 1. P. 178-186.

ФИЛОЛОГИЯ

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ПОБУЖДЕНИЯ К ДЕЙСТВИЮ
В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

АЛЖАНОВ Ерлан Абдукаликович
аспирант

ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный педагогический университет»
г. Оренбург, Россия

В статье рассматриваются способы выражения побудительной интенции в английском языке. Обширный набор разноуровневых языковых средств, реализующих функцию побуждения, обеспечивает выражение различных оттенков побуждения, что зависит от особенностей конкретной коммуникативной ситуации, в которой находятся коммуниканты. Владение различными способами выражения побуждения в английском языке способствует развитию коммуникативной компетенции, необходимой для эффективной коммуникации.

Ключевые слова: побудительная интенция, конструкции с семантикой побуждения, функционально-семантическое поле, ядро, периферия.

Выражение побуждения к действию на материале различных языков неоднократно становилось предметом научного изучения, что свидетельствует, по всей видимости, о важности функции побуждения к действию в коммуникации. Цель данной статьи – выявить способы побуждения к действию в английском языке и описать лингво-прагматические особенности их употребления. Для достижения данной цели необхо-

димо провести краткий обзор научной литературы по грамматике английского языка, сгруппировать инвентарь языковых средств с семантикой прямого и косвенного побуждения к действию по принципу ослабления значения побуждения к действию. Актуальность данной темы обусловлена тем, что знание арсенала разноуровневых языковых и речевых средств для выражения той или иной коммуникативной функции способ-

ствуется достижению эффективности общения. Эффективность общения понимается как достижение цели коммуникации с минимальным количеством дополнительных коммуникативных ходов. Поэтому для успешного общения между людьми на иностранном языке важно знание всех грамматических конструкций для выражения синонимичных смысловых отношений. Эмпирическим материалом для данной статьи послужила речь героев известных англо-американских кинофильмов: «Криминальное чтиво» [«Pulp Fiction» 1994 г.], режиссер К. Тарантино, «Большой куш» [«Snatch» 2000 г.], режиссер Г. Ричи, «Друзья» [«Friends» 1994 г.], режиссеры Г. Хэлворсон, К. Брайт, М. Лембек, «Бешеные псы» [«Reservoir Dogs» 1992 г.], режиссер К. Тарантино, «Бойцовский клуб» [«Fight Club» 1991 г.], режиссер Дэвид Финчер, «Бесславные мерзавцы» [«Inglourious Basterds» 2009 г.], режиссер К. Тарантино.

Лингво-прагматические возможности английских конструкций с семантикой побудительности связаны с параметрами коммуникативной ситуации, что доказывает обоснованность достаточно широкого диапазона средств со значением побудительности в английском языке. Для их последовательного и упорядоченного рассмотрения целесообразно прибегнуть к известной концепции функциональной грамматики. Существует обширный ряд работ, освещающих различные подходы к функциональной грамматике. Назовем некоторые из них: А.В. Бондарко [1], Г.А. Вейхман [2], Е.В. Гулыга, Е.И. Шендельс [3], Е.В. Комлева [5] и другие.

Функциональная грамматика в концепции А.В. Бондарко занимается, как известно, изучением функционально-семантических категорий, представляющих собой набор разноуровневых языковых и речевых средств для выражения определенной семантической функции [1]. В структурном плане функционально-семантическая категория является полем, которое разделено на ядро и периферию. Деление на ядро и периферию вызвано точностью передачи семантической функции. Наличие различных языковых средств со значением побуждения позволяет нам сгруппировать их в функционально-семан-

тическое поле побудительности. В ядре данного поля располагаются языковые элементы с более точной передачей побудительного значения в отличие от языковых средств, расположенных на периферии.

Согласно исследованиям, проведенным на материале современного немецкого языка, Е.В. Комлевой, трактовка побудительности как волевой активности человека служит основой для установления семантики данного типа речевых действий [5, с. 44]. В этой связи, ядро функционально-семантического поля побудительности образовывается конструкцией, состоящей из глагола в форме императива. Императив передает побуждение однозначно, безапелляционно. Императивные конструкции не содержат указания на силу и интенсивность, которые вкладывает адресант побуждения в свою интенцию. В таких конструкциях отсутствует и указание на самого адресанта, что делает их непригодными в тех коммуникативных ситуациях, где указание на адресанта является обязательным [4]. Императивные конструкции более свойственны неформальному общению. Приведем примеры: «Appreciate this» [«Reservoir Dogs», реж. К. Тарантино, 1992 г.], «Turn off the projector» [«Pulp Fiction», реж. К. Тарантино, 1994 г.], «Stop right there» [«Pulp Fiction», реж. К. Тарантино, 1994 г.], «Now, just, hear me out» [«Reservoir Dogs», реж. К. Тарантино, 1992 г.]. В неформальном общении распространены отрицательные формы императива, в которых отсутствует указатель вежливости, что придает побуждению дополнительную интенсивность. Например: «Don't be ridiculous» [«Snatch», реж. Г. Ричи, 2000 г.], «Don't trytopheme» [«Friends», реж. Г. Хэлворсон, К. Брайт, М. Лембек, 1994 г.].

Около ядерную зону занимают конструкции с модальными глаголами «must», «ought to», «may», «can», которые являются наиболее употребительными синонимами императива, приведем примеры: «I might break you in, Nice Guy» [«Reservoir Dogs», реж. К. Тарантино, 1992 г.], «You can't leave this guy with them» [«Reservoir Dogs», реж. К. Тарантино, 1992 г.].

На периферийной части поля побудительности располагаются конструкции в настоя-

щем простом времени и в настоящем продолженном времени, которые передают побуждение как факт который уже умеет место, например: «You are acting like a first year thief» [«Snatch», реж. Г. Ричи, 2000 г.], «I want you to hit me as hard as you can» [Fight Club», реж. Д. Финчер, 1991 г.].

В одном ряду по интенсивности побуждения с указанными выше конструкциями в простом настоящем времени и продолженном настоящем времени находятся конструкции в будущем простом времени. Такая близость расположения внутри функционально-семантического поля побудительности обусловлена схожестью оттенка побуждения, когда побуждение передается как факт, который будет иметь место в жизни адресата побуждения, обозначенного личным местоимением «you», например: «You will not say more» [«Friends», реж. Г. Хэлворсон, К. Брайт, М. Лембек, 1994 г.]. Здесь же необходимо отметить, что конструкции в будущем простом времени часто имеют форму вопросительного предложения типа: «Will you hand me a towel, tulip?» [«Pulp Fiction», реж. К. Тарантино, 1994 г.]. В таких вопросительных предложениях сила побуждения смягчается из-за указания на адресанта и адресата побуждения [4].

На периферии функционально-семантического поля побудительности находятся инфинитивные предложения, которые передают побуждение как команду, требующую немедленного исполнения. Использование таких предложений ограничено сферами общения, где подобная категоричность имеет место. Приведем примеры: «To solve this problem, I mean, immediately» [«Reservoir Dogs», реж. К. Тарантино, 1992 г.]. «To make soap, first we render flat» [«Reservoir Dogs», реж. К. Тарантино, 1992 г.].

Предложения с причастиями передают побуждение очень категорично, например: «Filling the cinema with Nazis and burning it to the ground» [«Inglourious Basterds», реж. К. Тарантино, 2009 г.]. Такое побуждение не допускает возражений, что делает невозможным его употребление в деловом, дипломатическом, этикетном общении.

Придаточные предложения условия услож-

няют выражение побуждение тем, что указывают на условие, с помощью которого побуждение может быть выполнено. Такое усложнение часто снабжает побуждение оттенками возмущения, недовольства, угрозы, как в следующих ниже примерах: «If you shoot this man, you die next» [«Reservoir Dogs» реж. К. Тарантино, 1992 г.], «If the applicant tis young, tell him he is too young. Old, too old. Fat, too fat» [«Reservoir Dogs» реж. К. Тарантино, 1992 г.], «Eddie, if I was a butt cowboy, I wouldn't even throw you to the posse» [«Reservoir Dogs» реж. К. Тарантино, 1992 г.].

В дальней периферии конструируемого поля побудительности находятся безглагольные конструкции, выражающие побуждение наиболее интенсивно, т. к. для таких конструкций важна только пропозиционная часть. Все остальные компоненты отчетливо ясны из контекста. Приведем примеры: «Whiskey, straight!» [«Pulp Fiction», реж. К. Тарантино, 1994 г.], «Something for yourself, Sir.» [«Pulp Fiction», реж. К. Тарантино, 1992 г.], «Something on your mind, Dear?» [«Reservoir Dogs», реж. К. Тарантино, 1992 г.], «Enough!» [«Pulp Fiction», реж. К. Тарантино, 1994 г.], «Garçon! Coffee!» [«Pulp Fiction», реж. К. Тарантино, 1994 г.]. В таких безглагольных конструкциях пропозициональная часть передается существительными, неопределенными местоимениями, наречиями.

Завершая описание инвентаря разноуровневых языковых средств английского языка с семантикой побуждения к действию, перечислим их по мере удаления от ядра функционально-семантического поля побудительности, образованного императивными конструкциями. Ближнюю к ядру зону образуют конструкции с «модальными глаголами «must», «oughtto», «can», «might», «may». Ближнюю периферию образуют конструкции в настоящем простом времени и настоящем продолженном времени, в будущем простом времени. Инфинитивные конструкции, причастия, придаточные предложения условия, безглагольные конструкции располагаются на дальней периферии. Такое расположение обусловлено точностью передачи перечисленными конструкциями побуждения и возможностью достижения с их помощью эффективного, неконфликтного общения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бондарко А.В. Теория значения в системе функциональной грамматики. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 736 с.
2. Вейхман Г.А. Грамматика текста. – М.: Высшая школа, 2005. – 640 с.
3. Гулыга Е.В., Шендельс Е.И. Грамматико-лексические поля. – М.: Высшая школа, 1976. – 113 с.
4. Комлева Е.В. Вопросительные предложения в функции просьбы в текстах деловых документов (на материалах немецкого языка) // Актуальные проблемы германистики и романистики. Сборник статей по материалам межвузовской научной конференции. – Смоленск: Изд-во Смоленский государственный университет, 2004. – Вып. 8. – С. 114-120.
5. Комлева Е.В. Апеллятивность и текст. – СПб.: Реноме, 2014. – 354 с.

WAYS OF EXPRESSING INCENTIVES TO ACTION IN ENGLISH

ALZHANOV Erlan Abdukalichovich

Postgraduate Student

Orenburg State Pedagogical University

Orenburg, Russia

The article discusses ways of expressing motivating intention in English. An extensive set of multi-level linguistic means that implement the function of motivation provides the expression of various shades of motivation, which depends on the characteristics of the specific communicative situation in which the communicants find themselves. The Knowledge of various ways of expressing motivation in English contributes to the development of the communicative competence. The communicative competence is necessary for the effective communication.

Keywords: the intention of motivation, incentive constructions, the functionally semantic field, the core, the periphery.

ФУНКЦИИ МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА В БРИТАНСКОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ КИНОДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ФИЛЬМА ДЖИМА О'ХЕНЛОНА «YOUR CHRISTMAS OR MINE?»)

БОЛЬШАНИНА Лилия Евгеньевна

магистрант

ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет»

г. Красноярск, Россия

Статья посвящена исследованию молодежного сленга в британском художественном кинодискурсе на материале фильма «Your Christmas or mine?» и выявлению сленговых единиц, реализующих различные функции. В результате проведенного анализа были выделены, проанализированы и описаны способы реализации функций сленга в художественном кинодискурсе в британской лингвокультуре.

Ключевые слова: сленг, молодежный сленг, британский художественный кинодискурс, функции сленга, кинодискурс.
